



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

2022 主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!
For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Simon Shen

華語副牧師：沈萌牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator: Annie Feng

教會幹事：馮筱安

| Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理* | | | | | |
|--|-----|-------|-----|-------|-----|
| 英語堂 | 劉喬倫 | 週五兒童部 | 施婉琪 | 主日兒童部 | 黃慕瑜 |

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (9:00 – 10:30 AM)

詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

信息 Sermon: 徐心道牧師 Pastor Tony Hsu

翻譯 Translator: 張光誼姊妹 Vivian Lau

哥林多前書 1 Corinthians 15:50-58

在基督裡的活潑盼望 The Lively Hope in Christ

奉獻禱告、歡迎、報告 Offering Prayer, Welcome and Announcements

祝禱 Benediction

普世宣教禱告: 中國回族-穆斯林族群 Pray for Global Mission: China UUPG Hui Muslims

人口: 13,917,000 (99.9%福音未及); 文化基督徒: 0.01%; 福音重生基督徒 0.01%。主要宗教: 伊斯蘭 96%。公元7世紀中葉,阿拉伯和波斯商人為尋求財富來到中國。13世紀,蒙古人在征服西亞的戰爭中,將當地人編入軍隊,把他們帶到了中國,這是回民族的起源。幾乎所有的回族人都是遜尼穆斯林。1880年起寧夏回族中開始有傳教士。1920年代,在甘肅和青海省有少數回族人歸向基督。在1934年的時候,美國傳教士在青海為一些回族的領袖舉行洗禮。大多數回族人至今都還完全沒有聽到過福音。回族還在拒絕福音,為回族人歸向耶穌基督而禱告。為上帝將興起英勇無畏獻身於傳道的回族基督教會而禱告。

Population: 13,870,000 (99% Unreached); Christian Adherent: 0.01%; Evangelicals 0.01%, Primary Religion: Islam 96%. By the middle of the 7th century, Arab and Persian traders traveled to China in search of riches. In addition, in the 13th century the Mongols turned people into mobile armies during their Central Asian conquests and sent them to China. These people are the ancestors of today's Hui. Almost all Hui are Sunni Muslims. Since 1880, there have been missionaries among the Hui people in Ningxia. In the 1920s, a small number of Hui people came to Christ in Gansu and Qinghai provinces. In 1934 an American missionary baptized several Hui Muslim leaders in Qinghai. However most Hui have yet to hear the gospel of Christ. Hui people still reject gospel. Pray for the Hui people to come to Jesus Christ. Pray that God will raise up a Hui Christian church that will be brave and devoted to preaching.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

| | | | | |
|----------------|--------------|--------------|-----------------|--------------|
| 9:00-10:30 AM | 成人 Adult: 56 | 青少年 Youth: 8 | 學童 Children: 13 | 嬰孩 infant: 0 |
| 10:45-11:45 AM | 成人 Adult: 32 | 青少年 Youth: 1 | 學童 Children: 8 | 嬰孩 infant: 0 |

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

| | 上週 Last Week | 每週需要 Weekly Need | 截至上週已收 Accum. Offering | 截至上週需要 Accum. Need | 截至上週盈缺 Accum. Diff. |
|--------------|-----------------|---------------------|---------------------------|-----------------------|------------------------|
| 經常費 General | \$25,071 | \$38,521 | \$490,058 | \$577,815 | -\$87,757 |
| 宣教 Mission | \$2,995 | \$7,663 | \$59,252 | \$114,952 | -\$55,700 |
| 擴展 Expansion | \$3,650 | \$4,808 | \$14,643 | \$72,115 | -\$57,472 |

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **實驗性嘗試英文崇拜:** 下主日 4/24 我們會再嘗試一次分開舉行英語崇拜及普通話崇拜。第二時段的成人、青少年、孩童聚會都如常。除了 4/24 之外，未來幾個月其他主日崇拜仍然是中英雙語。
 2. **幫助烏克蘭和龍捲風受災者:** 教會向世界宣明會捐贈了一萬美元，幫助烏克蘭災民。教會也向奧斯汀救災網絡 (ADRN) 捐贈了五萬美元，幫助本地遭受龍捲風災害的人。我們感謝神給教會資源去幫助有需要的人。
 3. **五十天行動 (4/17 復活節到 6/5 五旬節):** 具體內容及參與請按鏈接: acc.church/50Day-Action。本週四 4/21 晚 8 點有「穆斯林跨文化福音外展培訓」，歡迎弟兄姐妹報名參加: bit.ly/CCTW-50Day。
 4. **2023 年執事提名委員會已成立:** 會員代表: Roy Wojciechowski, Jennifer Chen (英); 蘇南, 王厚祥長老 (華); 鐘榮星, 李嘉良長老 (粵)。牧師代表: 周啟諾牧師、徐心道牧師、徐必偉牧師。主席由蘇南擔任。教會會員若對執事提名有建議，請與任何一位提名委員聯絡。執事資格請見教會章程。
 5. **暑期耶穌與我 (6/3~8/12 週五晚):** 歡迎三歲至小學五年級孩子參加。網上及在教會戴德生樓實體聚會，節目: 詩歌敬拜, 聖經故事, 創意活動, 分享及祈禱。網上報名及付款: acc.church/summerjam22。
 6. **成人主日學 (10:45~11:45 AM):** 歡迎大家留下參加成人主日學。英文組: “經歷神”。中文組: “經歷神”(基督徒), 及新約縱覽一(基督徒及慕道朋友)。
 7. **英文小組 (每週三晚七點半):** 歡迎想透過群體裡的相交來更多認識神的人加入，一起禱告，一起向人分享神的愛。也歡迎你邀請朋友一起來參加。詳情請向 David K 或 Christy Ho 詢問。
1. **English Worship Service Trial Run:** We will have one more trial run of having separate English worship and Mandarin worship next Sunday. The second service hour arrangements remain the same. Other than next Sunday all Sunday worship services in the next few month will continue to be bilingual.
 2. **Ukraine and Tornado Victims Support:** Our church donated \$10,000 to World Vision to help support the victims in Ukraine. Our church also donated \$5,000 to Austin Disaster Relief Network to help those impacted by the tornadoes. We thank God for His provision in helping those in need.
 3. **50-Day Action (4/17 Easter to 6/5 Pentecost):** Please click this link to find more details and sign up: acc.church/50Day-Action . “Muslim Outreach Cross-Culture Training” will be held at 8 PM on 4/21. Please register for the training at bit.ly/CCTW-50Day .
 4. **2023 Deacon Nomination Committee Has Been Formed:** Congregation representatives: Jennifer Chen and Roy Wojciechowski (English); Elder Ka-Leung Lee and Vicente Chung (Cantonese); Elder David Wang and Allen Su (Mandarin); and Pastor Representatives Pastor Arthur Hsu, Pastor Enoch Chow, and Pastor Tony Hsu.
 5. **Summer JAM:** Fridays 6/3 - 8/12. We welcome all 3-years old children to 5th graders to join. Both Online and Onsite Programs including praise, Bible message, arts & games, sharing & prayers. Please check out acc.church/summerjam22 .
 6. **Adult Bible Fellowship (10:45~11:45 AM):** Please stay and join. English group: “Experiencing God”; Chinese group has two classes: “Experiencing God” (for Christians) and “Unlocking the New Testament-1” (Christians and seekers).
 7. **English Life Group (7:30 PM, Wednesdays):** We welcome anyone who desires to get to know God through community, praying together, and doing outreach events, to join us! Invite your friends as well. Please contact David or Christy if you have any questions.